

DOS NUEVOS GRAFITOS IBÉRICOS PROCEDENTES DE LA CORONA (FUENTES DE EBRO, ZARAGOZA)*

TWO NEW IBERIAN GRAFFITTI FROM LA CORONA (FUENTES DE EBRO, ZARAGOZA)

Javier HERRERA RANDO**
Universidad de Zaragoza-SELECT

RESUMEN: En este artículo presentamos dos grafitos ibéricos hallados durante las excavaciones de 1998 en el yacimiento ibero-romano de La Corona, en la localidad zaragozana de Fuentes de Ebro. El primero, realizado sobre una pátera campaniense B, contiene un antropónimo mientras que el segundo, grabado en una esquirla de cerámica muy deteriorada, presenta al menos un signo legible.

PALABRAS CLAVE: epigrafía paleohispánica, grafitos ibéricos, Hispania Citerior, La Corona, romanización.

ABSTRACT: This paper shows two new Iberian graffitti found during the 1998 excavations at the Iberian-Roman archaeological site of La Cabañeta, in the town of Fuentes de Ebro, Zaragoza. The first one, made on a Campanian B plate, contains an anthroponym while the second one, engraved on a very damaged small pottery fragment, has at least one readable character.

KEYWORDS: hispania citerior, iberian graffitti, La Corona, palaeohispanic epigraphy, romanization.

* Este trabajo se ha realizado en el marco del proyecto «PID2019-104025GB-I00: Escritura cotidiana. alfabetización, contacto cultural y transformación social en Hispania Citerior entre la conquista romana y el final de la Antigüedad». Agradezco a B. Díaz Ariño y a A. Mayayo Catalán las facilidades para el estudio de los materiales. Transcribimos los textos paleohispánicos en negrita y aportamos, siempre que sea posible, su referencia en el Banco de Datos Hesperia (BDH), en acceso abierto y en la que podrá encontrarse bibliografía adicional.

** **Correspondencia a / Correspondence to:** Javier Herrera Rando, Universidad de Zaragoza-SELECT – jherrerarando@gmail.com – <http://orcid.org/0000-0001-7524-0656>.

Cómo citar / How to cite: Herrera Rando, Javier (2023), «Dos nuevos grafitos ibéricos procedentes de La Corona (Fuentes de Ebro, Zaragoza)», *Veleia*, 40, 239-246. (<https://doi.org/10.1387/veleia.23211>).

Recibido: 24 noviembre 2021; aceptado: 7 diciembre 2021.

ISSN 0213-2095 - eISSN 2444-3565 / © 2023 UPV/EHU



Esta obra está bajo una licencia
Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivadas 4.0 Internacional

1. INTRODUCCIÓN

El yacimiento de La Corona se localiza al nordeste del municipio zaragozano de Fuentes de Ebro, a 34 km al este de la capital aragonesa y a unos 15 km de La Cabañeta de El Burgo de Ebro, yacimiento vecino con el que comparte similitudes, pero también notables diferencias (fig. 1). La Corona fue objeto de atención por primera vez en 1952 cuando, tras el hallazgo fortuito de un busto femenino en bronce (la conocida como «Dama de Fuentes»), A. Beltrán llevó a cabo una campaña de excavación que no tuvo continuidad (Beltrán Martínez 1957). Habrá que esperar hasta 1987 cuando se realicen nuevas catas, seguidas de diversas prospecciones y de unas breves campañas en 1998, 1999 y 2002, dirigidas por J. A. Mínguez, A. Ferreruella y J. F. Casabona. La intermitencia de estas intervenciones, su carácter de urgencia y el considerable deterioro del yacimiento han provocado que, pese a su gran importancia para la comprensión del proceso de romanización en el valle medio del Ebro, La Corona sea relativamente mal conocido.

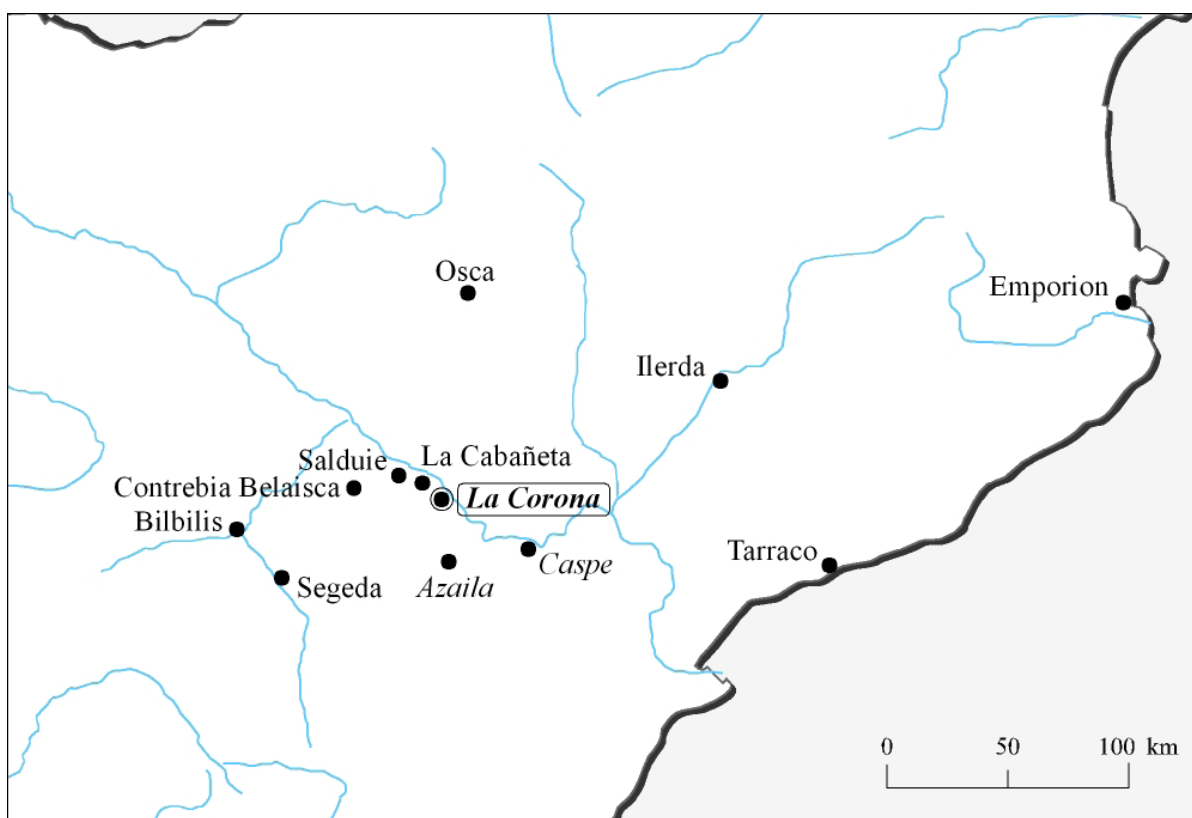


FIGURA 1. Localización de La Corona.

La Corona se emplaza en la margen derecha del río Ebro, al oeste de su unión con el Ginel. El Ebro acotaba el asentamiento por el nordeste en tanto que una pequeña loma, el «cabezo Villar», lo hacía por el noroeste; el resto del perímetro quedó delimitado por un foso amurallado. Las 42 hectáreas de extensión del yacimiento resultan notables, englobando diversos asentamien-

tos menores que son abandonados con el establecimiento de la ciudad. Esta reorganización se sitúa en la segunda mitad del siglo II a.C., probablemente tras la caída de Numancia (Asensio 1994, 86-87 y 235-239). La ocupación de La Corona se prolonga hasta las guerras sertorianas, momento en el que la ciudad es destruida, al igual que ocurre con otros núcleos urbanos del valle medio del Ebro. Se mantiene, no obstante, un pequeño asentamiento en el cabezo Villar que pervive hasta los siglos II o III d.C. (Ferreruela, Mínguez & Picazo 2001-2002; *vid.* Beltrán Lloris 2017). La ciudad se estableció siguiendo un plano ortogonal y entre las estructuras inmuebles que han podido ser excavadas destaca una vivienda de planta itálica, organizada en torno a un patio central abierto y de la que proceden los dos grafitos ibéricos que presentamos. Asimismo, La Corona ha proporcionado *tegulae*, *imbrices* y antefijas, material constructivo de inspiración romana destacable por su cronología temprana y por su ausencia en otros yacimientos cercanos coetáneos. La cultura material recuperada consiste principalmente en cerámica ibérica de producción local, aunque también se constatan importaciones de cerámicas campanienses, de paredes finas y megáricas (Ferreruela & García 1991; Ferreruela & Mínguez 2003). Se desconoce el nombre de la ciudad, aunque se ha tratado de vincular, sin demasiada seguridad, con la ceca ibérica de **lakine** (BDH Mon. 22; García-Bellido & Blázquez 2001, 254-265)¹.

El papel conjunto de La Corona y La Cabañeta en la romanización del valle medio del Ebro ha sido puesto de relieve por la investigación reciente (Mínguez & Ferreruela 2012). Ambas ciudades son fruto de la intervención romana al término de las guerras celtibéricas, dentro de una política destinada a controlar el estratégico eje de comunicaciones que el valle del Ebro constituía. Dentro de ese proceso de reordenación territorial habría que situar el cipo de arenisca hallado en Fuentes de Ebro (aunque reutilizado como material de construcción), fechable en la segunda mitad del siglo II a.C. y que hace referencia a un procónsul y a una división de tierras entre dos (quizás tres) comunidades locales (Beltrán Lloris 2000; Díaz 2008, 93-94).

Si en La Corona todo apunta a un reasentamiento de indígenas en torno a un núcleo previamente existente, la situación difiere en el yacimiento vecino. La Cabañeta es una fundación *ex novo*, muy probablemente realizada con tropas veteranas del conflicto celtibérico procedentes de Italia, y que tal vez pudiera corresponder con la *Castra Aelia* que Livio (fr. 1.91.3) menciona en el marco de las guerras sertorianas. Este carácter foráneo, casi colonial, se manifiesta claramente en el urbanismo, en el que destacan los *balnea*, unos *horrea* con una sede colegial anexa y uno de los primeros foros de la península ibérica, todos ellos con paralelos directos en la Italia coetánea (Mínguez & Mayayo 2020). Más aún, y en contraste con lo indicado para La Corona, la cerámica de La Cabañeta presenta un mayor peso de las importaciones itálicas en relación con las producciones locales. Es reseñable también, como tendremos oportunidad de apuntar más adelante, el importante conjunto epigráfico, tanto latino como ibérico, procedente de este yacimiento. Dentro de la tónica generalizada del valle medio del Ebro, la ciudad también fue destruida durante la década de los 70 del siglo I a.C. (Ferreruela & Mínguez 2006).

¹ Los argumentos usados para reducción de **lakine** con La Corona han sido tanto a la aparición de algunos ejemplares de moneda en el yacimiento (aunque también han sido halladas piezas en las cercanas

Azaila y La Cabañeta), así como la noticia oral del hallazgo de un cuño, actualmente desaparecido: *vid.* Asensio 1994, 87-88; Mínguez & Ferreruela 2012, 266.

2. PÁTERA CAMPANIENSE B

La pieza es una pátera de campaniense B de la forma Lamboglia 5 / Morel 2255e. Su diámetro es de 17,1 cm y su altura de 3,2 cm. Se conserva completa y en buen estado, aparte de roces y arañazos sobre el barniz y una pequeña muesca en el borde. La parte interna de la pátera presenta decoración incisa con cuatro círculos concéntricos y otros dos en el centro de la pieza, con el espacio entre ambos ligeramente rehundido, de manera que queda una pequeña circunferencia en relieve justo en el centro. El pie, acanalado, tiene una altura de 0,5 cm y un diámetro de 7 cm; todo el contorno del asiento muestra desgaste del barniz, lo que indica un largo uso de la vajilla antes de su amortización. La pasta es de color beige anaranjado, homogénea y sin desgrasantes visibles.

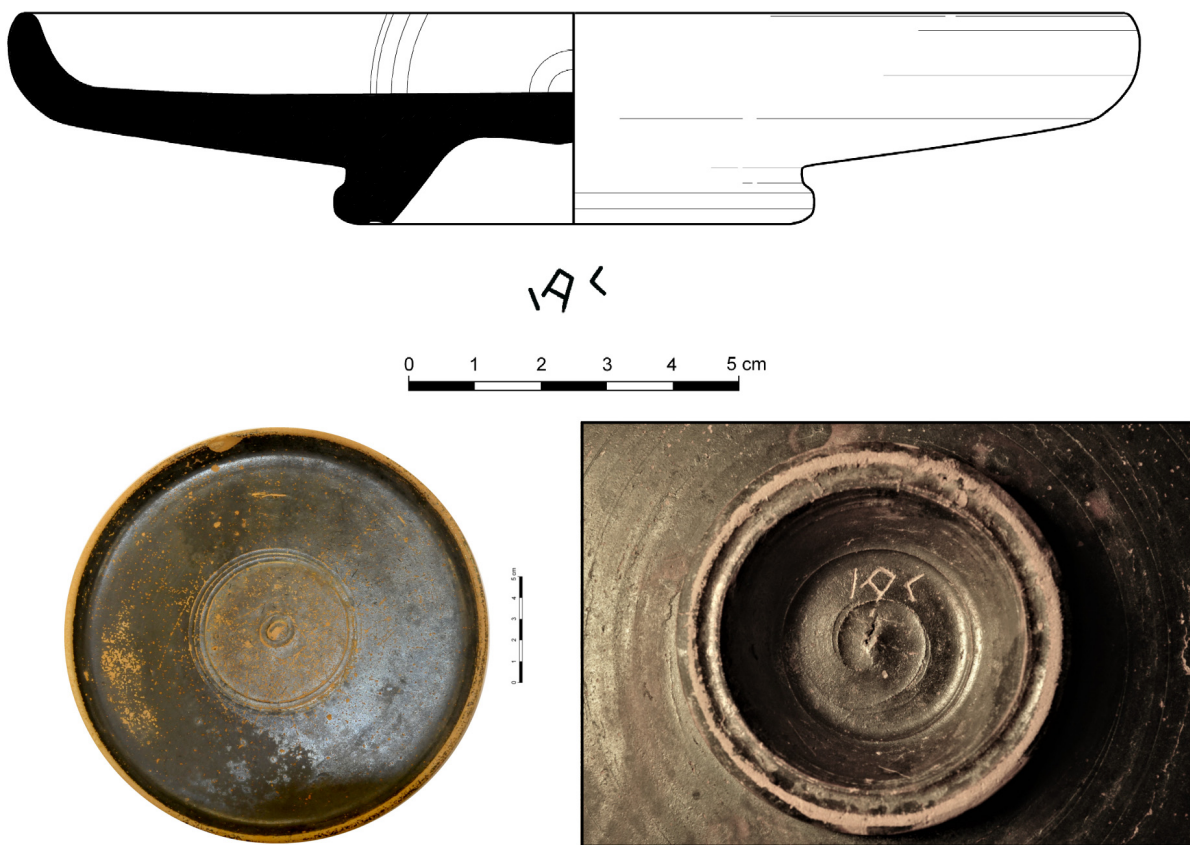


FIGURA 2. Dibujo de la pátera, cara interna y detalle del pie con el grafito.

La pátera fue hallada el 24 de julio de 1998 durante la excavación de la *domus* itálica de La Corona dirigida por A. Ferreruella, concretamente en el espacio 9 y en el nivel a1, recibiendo el número de inventario 98.71.esp.9.5654. Este nivel, el primero y más cercano al suelo, corresponde al momento de abandono de la vivienda. Además de elementos constructivos de hierro, instrumentos de hueso y algunos *pondera* para telares, el espacio 9 proporcionó abundantes materiales cerámicos. Entre estos destacan los recipientes de almacenaje, diversos tipos de cerámica ibérica y cerámica de

cocina reductora y, en menor medida, oxidante. Las piezas importadas son muy minoritarias: además de la pátera que analizamos, se hallaron ocho fragmentos de formas campanienses, tres fragmentos de cerámicas de engobe rojo pompeyano y otras tantas de paredes finas.

El grafito, inciso post-cocción, se localiza dentro del pie. Lo forman tres signos en signario ibérico levantino y de lectura clara. El primer alógrafo es **ba** (forma **ba1** según MLH) con un único trazo vertical de 0,5 cm. El segundo signo corresponde a una **f** (forma **f3**), con un módulo algo superior, 0,8 cm. El trazo superior izquierdo sobresale ligeramente mientras que se aprovechó el inferior derecho en lugar de realizar uno nuevo vertical. El tercer signo es **ke** (forma **ke1**), de 0,5 cm y ligeramente rotado hacia la derecha, siguiendo la curva del pie de la pátera. La lectura resultante es **baḥke**.

Sin dudas, **baḥke** hace referencia a un antropónimo. El paralelo más directo dentro del repertorio epigráfico ibérico se encuentra en una copa campaniense B de la forma Lamboglia 2 / Morel 1222 y procedente del yacimiento ibérico de Gebut B, en el municipio leridano de Soses. La pieza, actualmente perdida y conocida por dibujos, portaba un grafito idéntico al de La Corona, también dentro del pie (BDH L.07.03; Garcés 2013, 489-490)². En otros dos epígrafes el segmento aparece sufiado: **baḥkeiar** en una pesa de telar de Foz Calanda, Teruel (BDH TE.09.01) y **baḥkeike** (tal vez **baḥkeige**) en una lámina de plomo de Ensérune, Hérault (BDH HER.02.373). Pese a algunas dudas iniciales, los grafitos de Soses y Fuentes de Ebro vienen a confirmar la función antropónica de este segmento (Moncunill & Velaza 2019, 146).

En cuanto a la funcionalidad del texto, I. Simón ha puesto de manifiesto los numerosos epígrafes ibéricos realizados sobre piezas campanienses del tipo Lamboglia 5 en el valle medio del Ebro. Se trata de un conjunto muy numeroso de 111 ejemplares, la mayoría de los cuales son monolíticos o bilíteros, aunque hay algunos casos de antropónimos³. Si bien la repetición de mismos alógrafos en ejemplares de diversos yacimientos podría indicar algún tipo de marca comercial, en la mayoría de casos la función de estos grafitos sería la indicación de propiedad de unas cerámicas importadas y de cierto valor. Esto sería válido tanto para los epígrafes más simples, que funcionarían como marcas, como, de manera más evidente, para los antropónimos como **baḥke** (Simón 2017). Interesante, aunque algo arriesgada dado lo escueto del registro, es la propuesta de I. Garcés de que el personaje que aparece en los grafitos de La Corona y Gebut fuera un distribuidor indígena de cerámica importada que operara en el valle del Ebro (Garcés 2013, 489).

3. FRAGMENTO DE CERÁMICA COMÚN OXIDANTE

El segundo grafito se encuentra sobre una fina esquirla de cerámica oxidante, de forma irregular y cuyas dimensiones máximas son de 5,3 y 4,2 cm con grosor de entre 0,1 y 0,2 cm. La cara externa presenta signos de abrasión por fuego en tanto que en la interna puede observarse la pasta anaranjada. La presencia de una pequeña moldura central y lo abierto del arco indica que formaría parte de un recipiente de almacenaje de gran tamaño, posiblemente un *dolium*. La pieza fue hallada el 8 de julio de 1998 en el espacio 3 de la *domus*, en el nivel a+a1 correspondiente a la destrucción del asentamiento. Entre de los materiales cerámicos recuperados, mucho menos numero-

² Hay que indicar que fue el prof. I. Garcés el primero en mencionar la existencia de la pátera de Fuentes de Ebro en su trabajo sobre el grafito de Soses, habiendo recibido información de los arqueólogos de La Corona.

³ Casos de **bateba** y **etesike** en Azaila (BDH TE.02.084 y 124a) o **kakiba** en Alcañiz (BDH TE.11.23).

sos que en el espacio 9, predominan las cerámicas de cocina oxidantes y reductoras. El número de inventario que se le asignó fue 98.71.esp.3.1754.

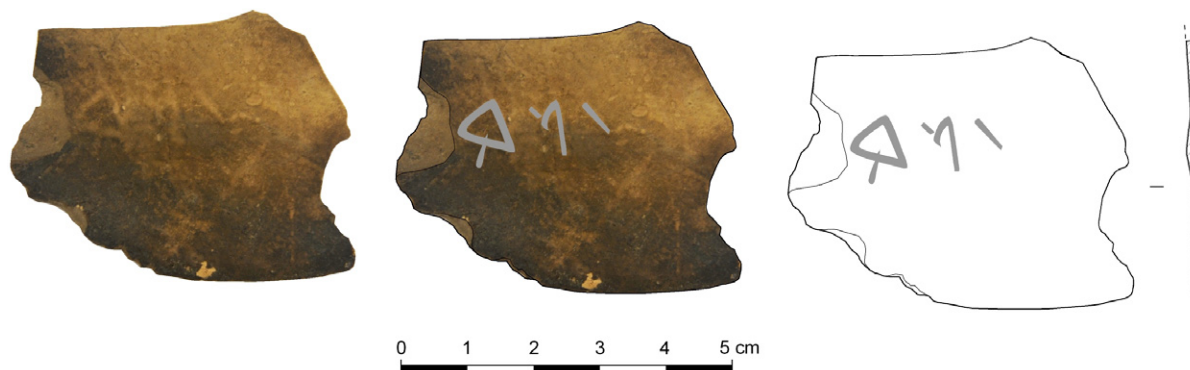


FIGURA 3. Fragmento de cerámica oxidante: fotografía y dibujos.

Pese al desgaste de la superficie, es visible con claridad un primer signo, realizado post-cocción mediante incisión. Se trata de un carácter de 1,1 cm correspondiente a una *tu* (forma *tu2*), con una línea vertical cruzando el trazo inferior del triángulo. A continuación, aparece un trazo vertical, de 1,1 cm, junto con otros adyacentes. La identificación de este siguiente signo es problemática tanto por la abrasión de la superficie como por el hecho de que los signos fueron realizados sobre la moldura. Una posible opción es que trate de una *m*, si se uniera con la pequeña línea a su derecha (fig. 3). Sin embargo, esta podría ser fruto del daño de la superficie, como ocurre con los trazos que se abren en la parte derecha de la pieza. Menos probable es que el signo se trate de una forma *r*. Tampoco puede asegurarse, por la rotura de la esquirla, que hubiese signos perdidos precediendo a la *tu*. Por todo ello, optamos por la lectura [--]tu+.

Respecto a la funcionalidad, poco puede decirse. Si el grafito fue realizado con anterioridad a la rotura del recipiente de almacenaje al que pertenecía la esquirla, podría tratarse de una marca de producción o incluso de una indicación de medidas. Sin embargo, no puede descartarse tampoco que la esquirla hubiera saltado con anterioridad y que fuera usada para algún tipo de anotación al modo de un *óstrakon*, rompiéndose más tarde y solo sobreviviendo el pequeño fragmento.

4. CONCLUSIONES

La Corona no ha sido especialmente prolija en términos epigráficos. Con anterioridad a las excavaciones de 1987 había sido identificado un conjunto de seis grafitos incisos post-cocción sobre un plato Lamboglia 28 y cinco páteras Lamboglia 5. Las piezas pertenecían a un particular de Fuentes de Ebro y se desconoce su contexto arqueológico más allá de la procedencia local (Postigo 1988). Estos grafitos son bilíteros en dos de las páteras y monolíteros en el plato y las otras tres páteras, carentes en cualquier caso de valor grafemático. Todos fueron realizados en la parte inferior de las piezas y deben ser enmarcados dentro de la tendencia antes mencionada a las marcas sobre cerámica importada en el valle medio del Ebro. Durante las sucesivas excavaciones fueron recuperados algunos materiales epigráficos, como el conocido mortero de cerámica común con dos

sellos, ibérico y latino, y con paralelos en Caminreal y Azaila (BDH Z.12.01; Estarán 2016, 339-345), así como otros textos grafitados sobre cerámicas campanienses y locales, y que están pendientes de estudio.

Resulta interesante la comparación de estos materiales con las evidencias que ha proporcionado el vecino yacimiento de La Cabañeta. Pese al origen romano-italico de sus habitantes, allí ha sido recuperada una serie de grafitos ibéricos, la mayoría muy cortos y de escasa información lingüística⁴, aunque destaca una larga inscripción de 26 signos, en espiral y *scriptio continua*, realizada sobre el fondo interno de una jarra de cerámica común oxidante (BDH Z.11.11; Díaz & Mínguez 2009). El rol jugado por La Cabañeta como centro organizativo y comercial en el valle medio del Ebro favoreció la presencia y circulación de población indígena, lo que explica la presencia de este conjunto ibérico. Estos textos fueron coetáneos de los epígrafes latinos de La Cabañeta, entre los que resalta sin duda la inscripción en *cocciopesto* hallada en la sede colegial (Díaz 2008, 180-181; Díaz & Mínguez, 2019). A partir de esta diferencia en las culturas epigráficas locales, resulta sugerente interpretar la introducción del hábito epigráfico en La Corona como fruto de la influencia de la ciudad vecina, en línea con la aceptación de otros modelos culturales romano-italicos como muestra la planta itálica de la *domus* o la presencia de terracotas arquitectónicas.

Concluimos remarcando la potencialidad científica de los yacimientos republicanos de La Corona y La Cabañeta, con una corta existencia, pero básicos para comprender los procesos tempranos de implantación romana y cambio cultural en Hispania en general y el valle del Ebro en particular.

BIBLIOGRAFÍA

- ASENSIO, J. A., 1994, *La ciudad en el mundo prerromano en Aragón [= Caesaraugusta 70]*, Zaragoza: Institución Fernando el Católico.
- BDH: *Banco de Datos de Lenguas Paleohispánicas Hesperia* [<http://hesperia.ucm.es>].
- BELTRÁN LLORIS, F., 2017, «War, Destructions and Regeneration in the middle Ebro valle (1st century BCE). The foundation of the colonia Caesar Augusta and its irrigation programmes», en: P. Derron (ed.), *Économie et inégalité: ressources, échanges et pouvoir dans l'antiquité classique*, Vandoeuvres: Fondation Hardt, 151-186.
- BELTRÁN LLORIS, F., 2000, «El terminus republicano de Fuentes de Ebro (Zaragoza)», en: G. Pacci (ed.), *Miscellanea epigráfica in onore di L. Gasperini*, Roma: Tipigraf, 71-82.
- BELTRÁN MARTÍNEZ, A., 1957, «Excavaciones arqueológicas en Fuentes de Ebro (Zaragoza). I Campaña-Memoria», *Caesaraugusta* 9-10, 87-101.
- DÍAZ, B., & J. A. MÍNGUEZ, 2009, «Un nuevo grafito ibérico procedente de La Cabañeta (El Burgo de Ebro, Zaragoza)», *Palaeohispanica* 9 [*Acta Palaeohispanica* X], 435-450.
- DÍAZ, B., & J. A. MÍNGUEZ, J. A., 2011, «Grafitos sobre cerámica —iberos, latinos griegos y signos— procedentes del yacimiento romanorrepblicano de la Cabañeta (El Burgo de Ebro, Zaragoza)», *Archivo Español de Arqueología* 84, 51-86.
- DÍAZ, B., & J. A. MÍNGUEZ, 2019, «Dos nuevas inscripciones latinas sobre piedra procedentes de La Cabañeta (El Burgo de Ebro, Zaragoza)», *Archivo Español de Arqueología* 92, 241-249.
- DÍAZ, B., 2008, *Epigrafía romana republicana de Hispania*, Barcelona: Universidad de Barcelona.

⁴ Ocho grafitos incisos post-cocción sobre cerámica campaniense (BDH Z.11.01-08), uno sobre un vaso de paredes finas (Z.11.10) y dos sobre recipientes de cerámica

común oxidante (Z.11.12-13). A ellos hay que sumar algunas marcas no lingüísticas generalmente realizadas también sobre páteras campanienses. *Vid.* Díaz & Mínguez 2011.

- ESTARÁN, M. J., 2016, *Epigrafía bilingüe del occidente romano: el latín y las lenguas locales en las inscripciones bilingües y mixtas*, Zaragoza: Universidad de Zaragoza.
- FERRERUELA, A., & E. GARCÍA, 1991, «Informe preliminar sobre la excavación de urgencia realizada en La Corona (Fuentes de Ebro, Zaragoza)», en: *Arqueología Aragonesa 1988-1989*, Zaragoza: Diputación General de Aragón, 177-181.
- FERRERUELA, A., & J. A. MÍNGUEZ, 2003, «Dos modelos de implantación urbana romanorrepública en el valle medio del Ebro: las ciudades de La Cabañeta y La Corona», *Archivo Español de Arqueología* 76, 247-262.
- FERRERUELA, A., & J. A. MÍNGUEZ, 2006, «Secundum oppidum quod Castra Aelia vocatur», en: A. Morillo (ed.), *Arqueología militar romana en Hispania II: Producción y abastecimiento en el ámbito militar*, León: Universidad de León, 671-682.
- FERRERUELA, A., J. A. MÍNGUEZ & J. PICAZO, 2001-2002, «Prospecciones arqueológicas realizadas en los términos municipales de El Burgo de Ebro, Fuentes de Ebro y Zaragoza, años 1995-2000: Memoria de las actuaciones», *Salduie* 2, 389-408.
- GARCÉS, I., 2013, «Nuevos epígrafes ibéricos de la comarca del Segrià (Lleida)» *Palaeohispanica* 13 [= *Acta Palaeohispanica XI*], 483-500.
- GARCÍA-BELLIDO, M. P., & C. BLÁZQUEZ, 2001, *Diccionario de cecas y pueblos hispánicos*, Madrid: CSIC.
- MÍNGUEZ, J. A., & A. MAYAYO, 2020, «Los “balnea” de La Cabañeta (El Burgo de Ebro, Zaragoza) fases constructivas e inserción del sector en la trama urbana», en: J. Noguera, V. García, M. Pavía (eds.), *Termas públicas de Hispania. Actas del Congreso Internacional Termas Públicas de Hispania*, Sevilla: Universidad de Sevilla, 365-381.
- MÍNGUEZ, J. A., & A. FERRERUELA, 2012, «Las ciudades de La Cabañeta y La Corona. Su función en los inicios de la romanización del valle medio del Ebro», en: J. A. Benavente, L. Fatás, J. Diloli, P. Moret, J. Noguera (eds.), *Íberos del Ebro. Actas del II Congreso Internacional (Alcañiz-Tivissa, 16-19 de noviembre de 2011)*, Tarragona: ICAC, 257-272.
- MONCUNILL, N., & J. VELAZA, 2019, *Monumenta Linguarum Hispanicarum. Band 5.2. Lexikon Der Iberischen Inschriften / Léxico de las inscripciones ibéricas*, Wiesbaden: Reichert Verlag.
- POSTIGO, E., 1988, «Cerámica campaniense procedente de Fuentes de Ebro (Zaragoza)», *Boletín del Museo de Zaragoza* 7, 186-194.
- SIMÓN, I., 2017, «Los platos Lamboglia 5 de cerámica de barniz negro inscritos en el valle medio del Ebro», *Pyrenae* 48/2, 7-28.